

## راز یادگیری بریتیش در

60 روز

Hey guys,

سلام بچه ها

Faezeh's here.

فائزه اینجاست.

As you know

همونطور که میدونید

recently I started speaking in British accent.

من اخیرا شروع به حرف زدن به لهجه ی بریتانیایی کردم.

And since then

و از اون موقع

you asked me a couple of questions about it.

ازم چندتا سوال در موردش پرسیدین.

So today I decided to answer

پس امروز تصمیم گرفتم که

4 of the most frequently asked questions.

۴ تا سوالی که بیشتر پرسیده شده بودن رو جواب بدم.

Since when have you been able to speak in British accent?

از کی تونستی به لهجه ی بریتانیایی صحبت کنی؟

Well,

خب

I gave it a shot like very recently.

من اخیرا امتحانش کردم.

I have never taken it seriously, like...

هیچ وقت جدیش نگرفتم، یعنی...

Yeah,

آره

I started it like about a couple of months ago!

حدوداً چند ماه پیش شروعش کردم!

How could you master two accents successfully?

چطور تونستی با موفقیت به دوتا لهجه مسلط شی؟

Um

امم

I started practicing Standard American English accent

من وقتی ۱۴ ساله م بود شروع کردم به

when I was 14,

## تمرین لهجه‌ی انگلیسی معیار آمریکایی

at that moment I believed

اون موقع معتقد بودم که

speaking in different accents can lead to

صحبت کردن به لهجه‌های مختلف میتونه منجر به

speaking with broken English

دست پا شکسته صحبت کردن انگلیسی بشه

broken accent

لهجه‌ی دست و پا شکسته

so, I avoided doing different accents.

پس از صحبت به لهجه‌های مختلف پرهیز کردم.

And It's true, really.

و این درسته واقعا.

My advice here

توصیه ی من اینه

if you wanna do the same thing

اگه میخواین همین کار رو بکنید

if you wanna speak in different accents

اگه میخواید به لهجه های مختلفی صحبت کنید

just wait until you mastered your main accent

فقط صبر کنید تا به لهجه ی اصلیتون مسلط بشید

for me it was American.

برای من آمریکایی بود.

So wait until you mastered it and then

پس وایسید تا مسلط بشید بهش و بعد

go for the rest of accents

برین سراغ بقیه لهجه ها

doesn't matter how many you want to learn

مهم نیست چقدر تا لهجه میخواید یاد بگیرید

just wait until you mastered one main accent!

فقط تا وقتی که به لهجه ی اصلی رو مسلط شدی، صبر کن!

How much time have you spent practicing?

چقدر زمان صرف تمرین کردن کردی؟

you asked me this question a lot

این سوال رو خیلی ازم پرسیدید

like really a lot

واقعا خیلی

I used to watch movies and series

من قبلا فیلم و سریال میدیدم

like: Game of thrones

مثل: بازی تاج و تخت

peaky blinders

پیکي بلايندرز

the fall, that the main accent was Irish

سقوط، که لهجه‌ی اصلیش ایرلندی بود

yeah

آره

but

ولی

if you wanna learn Standard British accent

اگه میخوای انگلیسی معیار بریتانیایی رو یاد بگیری

OK?

خب؟

just don't do that

این کار رو نکن

Don't do what I did

کاری که من کردم رو نکن

because in my British accent Irish, Scottish,

چون تو لهجه ی بریتانیایی من، ایرلندی، اسکاتلندی

Cockney, southern



کاکنی، جنوبی

you know? lots of accents appear

میدونی؟ لهجه‌های زیادی ظاهر میشن

it sometimes gets out of my control

گاهی از کنترلم خارج میشه

If you don't want this to happen to you

اگه نمیخواهی که این اتفاق برات بیوفته

please stop watching these series

لطفا دست از تماشا کردن این سریال‌ها بردار

and just go for the authentic ones, OK?

و برو سراغ اونایی که معتبرن، خب؟

I personally

من به شخصه

before daring myself to do such thing

قبل از اینکه خودم رو به چالش بکشم که چنین کاری بکنم

spent two months listening to

دو ماه رو صرف گوش دادن به

British Council Podcast,

پادکست های بریتیش کانسیل

Um

امم

BBC learning English Podcast,

پادکست های یادگیری انگلیسی بی بی سی

and a channel called Namayeshnameh.

و به کانال به نام نمایشنامه کردم.

All of them are available on Zabanshenas application.

همشون تو اپلیکیشن زبانشناس هستن.

There are some more podcasts and shows and

یه سری پادکست و شو و

channels in there

کانال دیگه اون تو هست

you can listen to on Zabanshenas Application.

که میتونی تو اپ زبانشناس بهشون گوش بدی.

Oh, I should also add this that

اوه، اینم باید اضافه کنم که

on Zabamshenas application you can find

تو اپ زبانشناس میتونی

American and British accents, so

هر دو لهجه ی بریتانیایی و آمریکایی رو پیدا کنی، پس

before listening to the channel

قبل از گوش دادن به کانال

or podcast or whatever

یا پادکست یا هرچی

just check, you know,

چک کن، میدونی

it is written in there

اونجا نوشته

this is in British

این بریتانیاییه

this is in American

این آمریکاییه

so check that and then you are good to go!

پس چک کن و بعدش میتونی بری سراغش!

Is British harder than American?

بریتانیایی سخت تر از آمریکاییه؟

Umm, no, OK?

اممم، نه، خب؟

When I was like a student

من وقتی دانشجو بودم

I was studding in a university

تو دانشگاه درس میخوندم

I thought that

فکر میکردم که

British accent is harder than American

لهجه ی بریتانیایی سخت تر از آمریکاییه

one of the reasons that I avoided learning British

یکی از دلایلی که از یادگیری بریتانیایی اجتناب کردم

and I started learning American

و شروع به یادگیری آمریکایی کردم

was because I thought the same way

به خاطر این بود که همین فکر میکردم

like I thought British is harder than American

یعنی فکر میکردم که بریتانیایی سخت تر از آمریکاییه

so I just said: OK American is easier

پس گفتم: خب، آمریکایی آسون تره

let's go for that

بذار برم همینو یاد بگیرم

but now

ولی الان

I can see both of them can be hard, OK?

میتونم بفهمم که جفتشون میتونن سخت باشن، خب؟

yeah

آره

If I wanna be honest none of them is hard

اگه بخوام صادق باشم هیچ کدومشون سخت نیستن

or both of them are hard, OK?

یا جفتشون سختن، اوکی؟

so

پس

If you are considering

اگه بریتانیایی رو

British as the harder accent

به عنوان لهجه ی سخت تر در نظر میگیری

No, not at all!

نه، به هیچ وجه!

I'm actually enjoying speaking in British



راستش من دارم از صحبت کردن به بریتانیایی

and American at the same time

و آمریکایی به طور همزمان لذت میبرم

because I believe that none of them are hard

چون معتقدم هیچ کدومشون سخت نیستن

and both are enjoyable!

و هر دو لذت بخش!

OK

اوکی

so, since I already told you

خب از اونجایی که قبلا گفتم

where you can find authentic sources for

کجا میتونید منابع معتبر برای

both American and British accents

هر دو لهجه ی بریتانیایی و آمریکایی پیدا کنید

I hope you will leave me alone

امیدوارم که دست از سرم بردارید

OK, I'm just joking, OK?

خب، فقط دارم شوخی میکنم، باشه؟

I will be pleased to answer your questions

من از جواب دادن به سوالاتتون خوشحال میشم

but give yourself some time, OK?

ولی به خودتون زمان بدین، خب؟

like a couple of months!

مثلا چند ماه!

And then come and tell me did it work

و بعد بیاین بهم بگید که آیا نتیجه داد

or not!

یا نه!

And please be committed, OK?

و لطفا متعهد باشید، اوکی؟

Not like I listened to one podcast, like..

نه اینطوری که من چند هفته پیش

a few weeks ago and then I stopped

یه پادکست گوش دادم و بعد دیگه این کارو نکردم

No

نه

don't be like this, OK?

اینطوری نباشید، خب؟

Be committed to it

بهش متعهد باشید

listen to it like every night

هرشب بهش گوش کنید

like what I did

مثل کاری که من کردم

and it was very effectful for me

و این کار برای من خیلی موثر بود

like very

خیلی

you saw the results, OK?

شما نتیجه رو دیدین، اوکی؟

So, do the same thing and tell me about it!

پس همین کارو بکنید و بهم بگید!

I'm going to see you soon

به زودی میبینمتون

bye!

خدانگهدار!